

Лаврентьева Елена Сергеевна

научный сотрудник, Научно-исследовательский институт теории и истории архитектуры и градостроительства, Центральный научно-исследовательский и проектный институт Минстроя России;
Российский государственный гуманитарный университет

Адрес: 125043, Москва, ГСП-3, Миусская пл., 6
E-mail: lavrentyeva27@gmail.com

Храм Воскресения Христова в письменных источниках (Часть II: начало IX в. — конец XII в.)

DOI: 10.24412/2587-9316-2022-00240

Данная статья является продолжением исследования, опубликованного во втором выпуске шестого тома журнала «Христианство на Ближнем Востоке» [Лаврентьева 2022]. Статья посвящена архитектурной истории Храма Гроба Господня в Иерусалиме, составленной на базе анализа паломнических описаний святыни в сохранившихся письменных источниках. Здесь рассматривается очень интересный, но мало изученный период в 400 лет, с IX по XII вв., в течение которого храмовый комплекс был разграблен и сожжен пять раз и один раз капитально перестроен. За это время архитектурный облик святыни серьезно изменился, но отследить, какие конкретно изменения были внесены, очень трудно в связи с утратой источников. Рассматриваемый период архитектурной истории Храма Воскресения Христова привлекателен тем, что именно в это время он восстанавливался мастерами – выходцами из Ближнего Востока, а в XI в. и византийскими мастерами, что должно было найти отражение в его архитектурном убранстве. Однако в XII в. комплекс церковных построек стал единым храмовым зданием, украшенным в соответствии с европейскими архитектурными традициями. Безусловно и в последующее время святыня подвергалась нападениям, грабежам и пожарам, и храм, каким он был при крестоносцах, не сохранился до нашего времени. А так называемый «реставрационный вопрос» оставил от Средних веков лишь узнаваемые формы, воспроизведенные в современных материалах.

Ключевые слова: Храм Воскресения Христова, архитектура, письменные источники, визуальные источники, паломничество, христианство, Иерусалим.

...

Для цитирования: Лаврентьева Е.С. Храм Воскресения Христова в письменных источниках (Часть II: начало IX в. — конец XII в.) // Христианство на Ближнем Востоке. 2022. Т. 6. № 4. С. 25–57.

Elena S. Lavrentyeva

Senior researcher, Research Institute of Theory and History of Architecture and Town Planning, Central Research and Design Institute of the Ministry of Construction of Russia; Russian State University for the Humanities

Address: Miusskaya square 6, 125043 Moscow, GSP-3

E-mail: lavrentyeva27@gmail.com

The Church of the Holy Sepulchre in written sources (Part II: from early 9 century to late 12 century)

DOI: 10.24412/2587-9316-2022-00240

This article is a continuation of a study published in the second issue of the sixth volume of the journal “Christianity in the Middle East” [Lavrentyeva 2022]. The article is devoted to the architectural history of the Church of the Holy Sepulcher in Jerusalem, compiled on the basis of an analysis of pilgrimage descriptions of the shrine in surviving written sources. Here we consider a very interesting, but little studied period of 400 years, from the 9th to the 12th centuries, during which the temple complex was looted and burned five times and once completely rebuilt. During this time, the architectural appearance of the shrine has seriously changed, but it is very difficult to trace what specific changes were made due to the loss of sources. The considered period of the architectural history of the Church of the Resurrection is very attractive. Firstly it was restored by masters from the Middle East, and in the 11th century it was restored by Byzantine masters. However, in the 12 century the complex of church buildings became a one building, decorated in accordance with European architectural traditions. Of course, in the subsequent time, the shrine was subjected to attacks, robberies and fires, and the temple, as it was under the crusaders, has not survived to our time. And the so-called «restoration issue» left from the Middle Ages only recognizable forms reproduced in modern materials.

Keywords: The Church of the Holy Sepulchre, architecture, written sources, visual sources, pilgrimage, Christianity, Jerusalem.

...

For citation: Lavrentyeva E.S. The Church of the Holy Sepulchre in written sources (Part II: from early 9 century to late 12 century). *Christianity in the Middle East*, 2022, vol. 6, no. 4, pp. 25–57.

805/812 г. — 937 г.

Начало IX в. ознаменовалось рядом серьезных бедствий для храмового комплекса Св. Гроба Господня. Согласно Кельнской рукописи XI в. при патриархе Георгии II (797–807 гг.) на Святой Земле бедствия продолжались пять лет подряд: сначала землетрясения, потом саранча и гусеница, в третий год — страшная смертность, в четвертый — кровавое столкновение около Иерусалима из-за ссоры за одну тыкву, в пятый год — грабежи Сарацин по городам и монастырям [Васильевский, 1886. С. 72]. А в летописи византийца Феофана сообщается, что в тот год, когда болгарский хан Крум Грозный завладел Месемврией¹ (в летописи — 805 г.; в современных исследованиях предлагается дата — 812 г.), «и во святом граде <...> достопочитаемые места святого воскресения, лобного места и прочие подверглись осквернению; равным образом опустошены и в пустынях знаменитые лавры святого Харитона и святого Саввы и прочие монастыри и церкви», а также лавра св. Кириака [Летопись ... 1884. С. 366; Васильевский, 1886. С. 70]. На масштаб бедствий, постигших Храм Гроба Господня, слухи о которых дошли до «императора римлян», указывает законодательный акт Карла Великого «Первый Аахенский капитулярий для миссов или императорских уполномоченных» (изд. 810 г.), в котором сообщалось «о милостыне, посылаемой в Иерусалим для восстановления Божиих церквей» [Васильевский, 1886. С. 71].

Однако, сведения о том, каковы были повреждения и был ли восстановлен храмовый комплекс в IX в., не сохранились. Так, например, о состоянии Храма молчат письменные источники, повествующие о патриархе Илие III (878–907 гг.), который в 881 г. поддержал обновление церквей в Иерусалиме [Riant, 1881. С. 26]. В рукописях встречаются упоминания лишь о вновь отстроенном куполе над Св. Гробом Господним, который простоял до 937 г., запись

1 Месемврия — современный город Несебр в Болгарии.

о чем была сделана Евтихием Александрийским. Он писал об обновлении купола Храма патриархом Фомой (807–820)², и неким Макарием, богатым жителем из Буры (Египет). Согласно его словам, иерусалимский патриарх послал «в Кипр нарубить пятьдесят бревен кипарисовых и сосновых, которые и привез в Иерусалим». Затем он «стал постепенно разбирать купол по частям, вставляя эти стволы и строить на них». Когда он «окончил исправление купола посредством этих столбов и покрыл его досками снизу и сверху, то построил над этим деревянным куполом другой купол, оставив между ними такой промежуток, что в нем мог пройти человек, и покрыл его сверху свинцом» [Eutyche, С. 279–280].

Александрийский патриарх Евтихий также повествует и о сне патриарха Фомы, в котором он видел, как «из одного из ‘амудов (столбов), поддерживающих купол церкви Воскресения, вышло сорок человек и поддерживают купол, чтобы он не упал». Осознав, что эти сорок поддерживающих купол — сорок мучеников, «он поставил под купол сорок бревен, каждое бревно в обхват человека, по числу сорока мучеников». Вышеупомянутый столб находился против кафедры³ «с боку от алтаря с южной стороны»; «когда наступал праздник сорока мучеников, то его праздновали напротив этого столба». По мнению В.Г. Васильевского, эта история указывала на «постройку придела или церкви сорока мучеников, ибо без этого едва-ли объяснимо ежегодное торжество», что говорит о раннем существовании южных пристроек, о чем писал и Т. Тоблер [Васильевский, 1886. С. 69; Храм Гроба Господня, 2011. С. 475].

В исследовательской литературе можно встретить указание еще на два события, две даты, связанные с архитектурной историей иерусалимской святыни: 867 г., когда Храм был разграблен и сожжен, и 886 г., когда он был восстановлен на средства византийского императора Василия I Македонянина [Храм Гроба Господня, 2011. С. 475]. Однако, приведенные

2 Купол был обновлен в правление Мухаммеда ал-Амина и патриарха Фомы.

3 В тексте ал-Анбли — ἐμβόλον [ППС. С. 280].

сведения не могут быть прокомментированы, т.к. не подкреплены ссылками на источники и требуют дополнительной проверки.

В период с 805/812 г. по 937 г. храмовый комплекс Воскресения Христова был описан в следующих текстах: «Константинопольский архиепископ Фотий О Гробе Господа Нашего Иисуса Христа» (867 г.) [Phot.]; «Путешествие монаха Бернарда на Святую Землю» (870 г.) [Bern.]; «Краткая всеобщая история» патриарха Евтихия (до 940 г.) [Eutychn.].

Согласно письменным источникам, в рассматриваемый период комплекс Святого Гроба Господня серьезных изменений не претерпел.

1. Кувуклия Гроба Господня. Кувуклия занимала место амвона посреди «священного храма» [Phot. [2]]. Согласно тексту монаха Бернарда, ее фасады были облицованы прекрасным камнем, а на них были размещены девять колонн [Bern. [11]]. О колоннах говорил и Фотий, упоминая их в количестве одиннадцати. Согласно его описанию, снаружи стены кувуклии были украшены колоннами в человеческий рост, «утвержденные на основаниях». Пять северных колонн располагались напротив пяти южных. Западный фасад был украшен одной колонной, в восточном фасаде располагался вход в кувуклию. На одиннадцати колоннах лежали «карнизы, образующие фигуру прямоугольника». Карнизы соединяли между собою «столбы, над которыми возвышаются исходящие от самих карнизов арки, назначенные как бы для крыши гроба». Но «будто прерывая назначение арок», вместо крыши была устроена круглая крыша «в подражание труб для дыма», «довершив арки скорее вытянутою вершиною конуса, нежели симметрическою крышей» [Phot. [5]].

2. Ротонда св. Воскресения. Описание ротонды в источниках отсутствует. Она упоминалась как «Священный храм» [Phot. [2]], «церковь, стоявшая на западе» [Bern. [11]].

3. Церковь Голгофы. В тексте Бернарда есть упоминание церкви «горы Кальварии», ее описание также отсутствует [Bern. [11]].

4. Открытый двор. Монах Эпифаний писал о «парадизе без крыши», расположенном между главными церквями, «но со стенами, блестящими золотом и с полом, выстланным драгоценными камнями» [Васильевский, 1886. С. 38].

5. Южная церковь. Монах Бернард упоминал «церковь, стоящую на юге», которая может быть сопоставлена с церковью св. Марии [Bern. [11]], или же с «неосвященной церковью», о которой писал Эпифаний.

6. Базилика Константина. Косвенные сведения о базилике Константина есть в тексте Евтихия, который записал знаменитую историю о том, как халиф Умар отказался вознести молитву в церкви Константина. Халиф вышел на «лестницу, которая находилась при церкви св. Константина, с восточной стороны», и совершил молитву в одиночестве [Eutychn., С. 268].

7. Двор церкви Воскресения. Согласно Евтихию, халиф Умар, войдя в город со своими сподвижниками, «воссел во дворе церкви Воскресения» [Eutychn., С. 267–268]. Здесь говорится о внешнем дворе (атриуме) базилики.

8. Южные пристройки к ротонде (современные церковь Сорока Мучеников, церковь Марии Магдалины, церковь св. Иакова). Упоминание о них в письменных источниках отсутствует. По предположению В.Г. Васильевского, к началу IX в. данные три церкви были возведены на месте церкви св. Марии, разрушенной при землетрясении.

937 г. — 1008 г.

В X в. Аббасидский халифат постепенно утрачивал свои позиции и в итоге уступил Святую Землю фатимидам. В этот непростой период храмовый комплекс Святого Гроба Господня был разрушен дважды: в 937 г. и 966 г.

В связи с предельно малым количеством письменных источников X в., в этом параграфе будут приведены переводы фрагментов рукописей с описаниями разрушений святыни и рассказ византийского клирика Никиты, составившего

описание Храмового комплекса в 947 г., спустя 10 лет после его разрушения.

О разрушении святыни в 937 г. повествуется в «Краткой истории» александрийского патриарха Евтихия (до 940 г.) [Eutysh.]; Храм Воскресения был описан византийским клириком Никитой «Рассказ Никиты, клирика царского. Послание к императору Константину VII Порфирородному ...» (947 г.) [Nikita]; о разрушении святыни в 966 г. рассказывается в «Летописи» Яхьи Антиохийского (до 1066 г.) [Yaḥyā].

Согласно Евтихию, в патриаршество Христофора в Вербное Воскресение 937 г. на Храм напали: «сожгли южные двери церкви св. Константина и половину ее портика, взломали каменную настилку вокруг алтаря», а также кафедры, трапезы, «и разметали все, что могли». Затем разрушители «вошли в Голгофу и в храм Воскресения, взломали каменную настилку, кафедру и медные решетки, расхитили медные вещи и покровы и произвели какие только могли опустошения». За этим событием последовало перемирие румов, т.е. христиан, и мусульман, в ходе которого стороны обменялись пленными [Eutysh. С. 293]. Также возобновились отношения между иерусалимским и константинопольским патриархатами. «В 326 г. (8 нояб. 937 г. — 28 окт. 938 г.) ... Феофилакт, патриарх константинопольский, отправил посла с письмом к авве Евтихию, патриарху александрийскому, и к авве Феодосию, патриарху Антиохийскому, и к авве Христодулу, патриарху Иерусалимскому, прося их поминать его в молитвах их и во время богослужения, чего они не делали со времен омейядов. И они согласились на его просьбу» [Eutysh. С. 294].

Следующее разрушение Храмового комплекса произошло в 966 г. Согласно Яхье Антиохийскому, иерусалимский патриарх Иоанн VII не уплатил пошлину на проведение праздника Пятидесятницы эмиру ас-Синаджию. Не желая встречаться, патриарх приказал «запереть входы в церковь Воскресения и укрепиться в ней». В результате эмир решил

взять храм штурмом. «... Подождли двери церкви Св. Константина и через нее прошли к церкви Воскресения, которая оказалась запертой. Тогда они сожгли двери ее, причем купол Воскресения обрушился, они вошли в эту церковь и разграбили все, что могли». ... «На второй день, ... они наткнулись на патриарха, спрятанного в мехе для оливкового масла в церкви Воскресения, умертвили его, приволокли его во двор Св. Константина и сожгли его, привязав к одному из столбов» [Yaḥyā. С. 341].

Святыня восстанавливалась в правления следующих четырех патриархов с 966 г. по 1005 г. Христодул II (966–969) «восстановил двери церкви Воскресения, привел в надлежащий вид алтарь ее и начал обстраивать ее, но преждевременно умер». При патриархе Фоме II (969–977) Храм восстанавливал яковит из Ирана (или Ирака), по имени Алий-ибн-С.вар, прозванный Ибн-ал-Хаммаром. Он «восстановил разрушенное и возобновил большую часть построек», но был убит до того, как работа была завершена. При патриархах Иосифе (980–983 гг.) и Оресте (984–1005 гг.) к Храму был приставлен синкелл Садаки-ибн-Бишра. Яхья Антиохийский пишет, что «он соорудил купол этой базилики, достроил то, что оставалось, и окончил постройку за исключением джемеля Св. Константина, ибо он был громадным и остался открытым. Переводчик средневековых текстов Н.А. Медников высказал предположение, что «джемель» (جمال (араб.) — верблюд), скорее всего, является названием особого вида крыши, похожего на горб верблюда, по аналогии с французским выражением “toit en dos d’âne” (крыша в виде ослиной спины, т.е. крыша, отлогая с обеих сторон)». Джемель был отстроен после отъезда Ореста в Константинополь при Арсении, патриархе александрийском [Yaḥyā. С. 341–343].

Согласно текстам патриарха Евтихия, клирика Никиты и Яхьи Антиохийского, храмовый комплекс по-прежнему состоял из многих зданий, объединенных открытым двором.

1. Кувуклия Гроба Господня. Описания самой кувуклии в источниках отсутствуют. Однако клирик Никита указывал на придел Ангела, ранее не упоминавшийся, предварявший вход в погребальную камеру Святого Гроба Господня, сообщая, что «... чрез (предел) ангела ему доступен вход в дверь» [Nikita [4]].

2. Ротонда св. Воскресения. Согласно «Летописи» Яхьи, в ротонде Воскресения находилась цистерна с оливковым маслом (Yaḥyā), и внутрь можно было попасть только через базилику Константина. Это говорит о том, что уже на тот момент с трех сторон к ротонде максимально плотно были пристроены церковные здания.

3. Открытый двор (Катихумены). Об открытом дворе, расположенном между базиликой и ротондой прямых упоминаний в письменных источниках нет. Клирик Никита запечатлел рассказ о схождении Благодатного огня, свидетелем которого был как он, так и представитель халифа (а может, и сам халиф), который не попал внутрь Храма Воскресения. Он остался стоять в Катихуменах⁴, «держал сверкающий ятаган на голо и выглядывал во храм», где совершалось «нечто необычайное и чудесное». Двор был украшен светильниками, а «самая большая лампа, величиною превосходившая кратир, висевшая пред его лицом, оставлена была без воды и масла и вдруг наполнилась Божественным Светом...» [Nikita [5]].

4. Церковь Голгофы. Сама церковь не описывается. Упоминается только нападение на нее в 937 г. Также «Лобное место» упоминается клириком Никитой (см. ниже п. 5).

5. Базилика Константина. Базилика Константина описывалась как отдельное здание значительных размеров, имевшее особый вход со стороны ротонды св. Воскресения (западные двери). С улицы в базилику можно было попасть

⁴ Катихумены (κατήχοιμενοι) — оглашенные, люди, которые готовились стать христианами, приняв таинство крещения. Так как во время службы оглашенных не пускали внутрь церкви, они находились в открытом дворе, в связи с чем двор Храмового комплекса иногда именовался катихуменами.

через восточные (не упоминаются в тексте) и южные двери; так же, как и раньше, с восточной стороны здание предварял внешний двор [Eutysh. С. 293].

О проведении службы в базилике Константина на праздник Схождения Благодатного Огня писал клирик Никита. Согласно его словам, «в святой церкви Божией» «народ передвигался то в правую сторону, то в левую, одни к **пропилеям**, другие к **Лобному Месту**, третьи к **крестообразно висящей цепи**; потому что ею тоже окружены лампы (?) в том месте, где по сказанию, середина нашего мира, и цепь эта висит для означения сего» [Nikita [4]]. Вероятно, в X в. базилика была трехнефной. В центральном нефе находился Крест, северный неф был назван пропилями (о нем см. ниже), в южном находилась Голгофа. Возникает впечатление, что Голгофа находилась если не внутри базилики (что мало вероятно), то вплотную примыкала к ней, и был предусмотрен отдельный ход, который вел из базилики к Распятию.

Дальше из текста мы узнаем, что «на правой стороне святой Божией церкви», т.е. в пропилях, стояли «дракондии», украшенные Крестами. Клирик Никита описал божественное чудо, когда «на одном из дракондиев, ... на кресте, находящемся на верху онаго появилась звезда, сиявшая на середине подобно солнцу» [Nikita. [6]].

После повторного разрушения Храмового комплекса в 966 г., базилика была восстановлена синкеллом Садаки-ибн-Бишра. После 1005 г. ее пространство было перекрыто двускатной крышей [Yaḥyā. С. 342].

6. Внешний двор. У базилики Константина был внешний двор, украшенный колоннами [Yaḥyā. С. 341].

1012–1020 гг.; 1034–1041 гг. — 1099 г.

Как только храмовый комплекс Воскресения Христова был полностью отстроен, его разрушили по велению халифа ал-Хакима в 1008(9) г.

О его разрушении писал Яхья Антиохийский «Летопись» (до 1066 г.) [Yaḥyā], Адемар Шабанский «Хроника» (989–1034 гг.) [Adhémar], Насир Хосров «Книга путешествий» (1047 г.) [Khusraw]. Восстановление святыни описал Иоанн Скилица в «Обозрении истории» (кон. XI в.) [Skylitzes], и историки более позднего времени, такие как Абу-л-Фарадж «Хроника» (до 1286 г.) [Barhebraei], Ибн-аль-Асир «Полный свод истории» (до 1233 г.) [Ibn-al-Athiri], а также ибн-Халликан «Книга кончин знаменитых людей» (до 1282 г.) [ibn Khallikān], Желаль ад-Дин ас-Суютий «Красота рассуждения относительно Мисра и Каира» (до 1505 г.) [al-Suyuti].

По свидетельству Яхьи Антиохийского, современника разрушения храмового комплекса Св. Гроба Господня, из него забрали всю утварь, а сам храм был разрушен до основания, «за исключением того, что разрушить было трудно и истребить слишком затруднительно». «И был разрушен Кранион и церковь св. Константина и все, что находилось в ее черте. Святыни были совершенно уничтожены, и Ибн-Захир старался истребить Гроб Господень и стереть следы его, выломал большую часть его и вырвал его. В его соседстве был женский монастырь, известный под названием монастыря ас-Сари; он был также разрушен» [Yaḥyā. С. 368–369]. По тексту Адемара Шабанского, «базилика Гроба Господня была снесена вплоть до самого основания», и так как каменную гробницу они разбить не могли, то «обратили они на нее великий огонь, но она осталась недвижимой и крепкой, словно адамант» [Adhémar b. XLVII].

Восстановление Храма началось почти сразу. Адемар Шабанский писал, что ал-Хаким пожалел о содеянном и почти сразу отдал указ восстановить христианскую святыню⁵. По его словам, «вновь отстроенная базилика и не приближалась в красоте и величии к той», что была разрушена [Adhémar b. XLVII]. Немного по-другому описывал это событие Насир Хосров. По его словам, все-таки некоторое вре-

⁵ Адемар мог записать это со слов Рауля, епископа Перигё, или синайского монаха Симеона.

Храм стоял в разрушенном виде, пока кайсар не отправил послов с дарами и изъявлением покорности, «с просьбой о примирении и с ходатайством о позволении восстановить эту церковь, и тогда она была снова выстроена» [Khusraw. С. 881].

В современной литературе есть предположение, что восстановление началось при эмире аль-Муфарридже ибн аль-Джаррахе, когда он захватил Палестину на короткий срок в 1012 г. [Biddle. 1999. С. 78]. По мнению М. де Вогюэ в 1014 г. мать халифа аль-Хакима, Мариам продолжила восстановление Храма Воскресения [Vogüé, 1859. Р. 119]. Косвенным свидетельством того, что к 1020 г. Храм Гроба Господня был частично восстановлен является просьба патриарха Иерусалима Никифора I (1020–1036) о разрешении вести службы в храме Воскресения. После смерти халифа, в 1023 г., Никифор I отправился в Константинополь с просьбой помочь в завершении восстановления святыни.

В 1032, 1033 гг. в районе Иерусалима были зафиксированы сильные землетрясения, в ходе которых храмовый комплекс мог пострадать [Nitowski, 1979; Nitowski, 1986]. Иоанн Скилица указывает, что в 1034 г. был заключен договор между Романом III Аргиром и халифом аль-Захиром, согласно которому византийцы должны были помочь укрепить святыню. Но в тот же год император умер, и договор был перезаключен Михаилом IV Пафлагоном и халифом аль-Мустансиром [Skylitzes].

Ибн-аль-Асир, живший позже рассматриваемых событий, как и Абу-л-Фарадж, писал, что в 429 г. по хиджре (1037–1038 гг.) «алидский халиф и государь египетский ал-Мустансир-биллах заключил с царем румов перемирие», поставив ему условием освобождение пяти тысяч пленных мусульман, «а румы поставили ему условием возобновление ими храма». Царь румов послал людей возобновить Храм Святого Гроба «и издержал на нее большую сумму» [Ibn-al-Athiri, С. 519]. В Хронике Абу-л-Фараджа просто констати-

ровался факт о том, что Ал-Хаким разрушил в Иерусалиме церковь Воскресения, а затем ее возобновил [Barhebraei, С. 601).

Восстановленный византийскими зодчими Храм Святого Гроба Господня описывался в следующих источниках: Насир Хосров «Сефер-Наме» (1047 г.) [Khusraw], Аноним-I «Описание Святых мест в Иерусалиме» (1101–1104) [An.-I], «Как расположен Иерусалим» (1101–1104) [Qual.], «Оттобонский путеводитель» (1101–1104) [Ott.], Аноним из Германии «Места вблизи Иерусалима» (1102–1106) [Germ.Anon.], Зевульф «Путешествие Зевульфа в Святую Землю» (1102–1103 гг.) [Saewulf], игумен Даниил «Житье и хоженье Данила Русския Земли Игумена» (1106–1107 гг.) [иг. Даниил].

После разрушения храмового комплекса аль-Хакимом базилика Константина больше не восстанавливалась. В источниках она упоминалась только как церковное здание, разрушенное до основания [Saewulf; Gesta Francorum].

1. Кувуклия Гроба Господня. Кувуклию Гроба Господня, стоявшую «посреди <...> церкви» [Saewulf, С. 272], игумен Даниил называл теремцом. Погребальную камеру, находящуюся внутри него, он описывал как «маленькую пещерку, высеченную в камне», «с небольшими дверцами, через которые может, став на колени, войти человек». Она была квадратной в плане «в длину и в ширину одинаково четыре локтя [1,7 м]», «в высоту она мала» [иг. Даниил, С. 16].

По правую руку от входа в «пещеру» находилась «скамья, высеченная в том же пещерном камне», т.е. Святой Гроб Господень. Он был покрыт мраморными плитами, а «сбоку проделаны три круглых оконца», через которые был виден святой камень. Длина «скамьи» определяла общие параметры камеры, т.к. тоже составляла четыре локтя [1,7 м], «в ширину два локтя [0.8 м], а по высоте пол-локтя [0.2 м]» [иг. Даниил, С. 17].

Придел Ангела, предварявший вход с востока, не упоминался ни одним из паломников, однако игумен Даниил

оговаривал, что «на расстоянии трех стоп от тех пещерных дверей» «перед дверьми пещеры лежит камень», на котором сидел ангел. Он также писал, что в терем вели три двери «устроенных хитро — как решетка из крестов; через те двери люди входят к Гробу Господню» [иг. Даниил, С. 18]. Упоминание трех дверей позволяет предположить об их нахождении именно в пространстве придела Ангела, потому что в самую поребальную камеру вел лишь один вход.

Зевульф писал, что Гробница Господня была окружена «очень крепкой стеной» и была покрыта сверху для того, «чтобы дождь не мог падать на Св. Гробницу, так как церковь не покрыта крышей» [Saewulf, С. 272]. Из рукописи Даниила, который был в Иерусалиме на четыре года позже Зевульфа, мы знаем, что верх церкви был сведен не до конца, из-за чего действительно кувуклия была подвержена погодным ненастьям (см. ниже п. 2).

Снаружи она была отделана красным мрамором «наподобие амвона», «и столбики из красного мрамора стоят вокруг числом двенадцать».

Крыша кувуклии была украшена киворием: «как бы теремец красивый на столбах». Сверху он был круглый «и окован позолоченными чешуями»; а венчала его скульптурное изображение Христа, «изваянного из серебра, выше человеческого роста; это фряги сделали; и ныне он стоит под самым верхом тем непокрытым» [иг. Даниил, С. 18].

2. Ротонда св. Воскресения. Согласно Зевульфу, к главной церкви, в которой находился Святой Гроб Господень, можно было прийти, «сообразуясь с расположением улиц» Иерусалима. Он именовал ее Мартириумом. Интересен и тот факт, что расположение святыни паломник определял на склоне Сионской горы, так же, как и расположение города [Saewulf, С. 271, 272].

Насир Хосров, совершивший свое путешествие в Иерусалим до 1047 г., писал о Храме Воскресения Христова как об одной церкви, которая была настолько просторна, что в

ней могли поместиться восемь тысяч человек. В своем повествовании автор рассказывает о Храме как едином здании, не разделяя его, согласно устоявшейся традиции, на ротонду и прилежащие к ней постройки [Khusraw, С. 881].

Иначе писал о святине игумен Даниил, представляя ее по-прежнему в качестве храмового комплекса (однако претерпевшего существенные изменения). Под «церковью Воскресения Господня» он подразумевал ротонду св. Воскресения. Он указал, что по форме она была круглая, а «в длину и в ширину равно имеет тридцать сажений [64 м]». У нее было шесть дверей. В ее пространстве находились «двенадцать круглых цельных столпов, а шесть сложенных», которые доходили до уровня хор. На их уровне к куполу восходили «шестнадцать столпов». Также в церкви Воскресения были устроены «просторные помещения», наверху жил патриарх [иг. Даниил, С. 18–19] (см. ниже п. 8).

Нельзя с уверенностью утверждать, что во время пребывания в Иерусалиме Даниила и Зевульфа ротонда была перекрыта куполом. Даниил писал, что верх церкви был сведен камнем, но не до конца, и расперт каркасом «из тесаного дерева». Он же подытожил, что ротонда была без верха, «ничем не покрыта», и «под самым же тем непокрытым верхом — Гроб Господень», что перекликается со словами Зевульфа, писавшего о «не покрытой крышей» церкви [Saewulf, С. 272].

Упоминал игумен Даниил и великий алтарь ротонды, который находился напротив входа в кувуклию с восточной стороны. Он писал, что расстояние от дверей Святого Гроба до «стены великого алтаря» равнялось двенадцати сажням (25,6 м). Возможно, об этом алтаре говорил и Зевульф, называя его храмом Господним, когда писал, что «от Гроба Господня сходишь, на расстоянии двух перелетов из метательной машины, к храму Господню, находящемуся у восточной стороны св. Гроба» [Saewulf, С. 276].

Паломники отмечали и богатое убранство святыни. Хосров отдельно отметил, что на убранство церкви Св. Воскресения пошло «много чистого золота». Он свидетельствовал о цветном мраморе, резной работе и живописи; внутри церковь была украшена «румской парчей и изображениями». Также и Даниил писал, что ротонда «была красиво вымощена мраморными плитами».

Стены и своды были украшены мозаичными изображениями, свидетельствовавшими о богатой иконографической программе.

Во многих местах можно было видеть «изображение Иисуса <...>, и изображения других пророков, как-то: Авраама, Измаила, Исаака, Иакова и его сыновей <...>⁶» [Khusraw, С. 881]. Даниил подтверждает и конкретизирует слова Хосрова: «над хорами на потолке мозаичное изображение святых пророков», «над алтарем мозаикой изображен Христос», «в алтаре же великом мозаика изображает воздвижение Адама⁷, дальше кверху — мозаичное изображение вознесения Господня; на обоих столпах по сторонам алтаря изображено мозаикою Благовещение» [иг. Даниил, С. 16]. Насир Хосров писал о том, что «в этой церкви есть место, разделенное на две части, в виде рая и ада; на одной половине изображены обитатели рая и рай, а на другой — сидящие в аду, ад и тому подобное» [Khusraw, С. 881].

Восточная зона храмового комплекса

3. Церковь Голгофы. Зевульф и игумен Даниил описывали церковь Голгофы как двухъярусную постройку, внутри которой находится скальный выступ Распятия. Согласно Даниилу, место, что находилось «выше, где Распятие, — то

6 «Эти иконы покрыты лаком из сандарусового масла, и каждая покрыта тонким стеклом, чрезвычайно прозрачным, так что оно нисколько не мешает видеть иконы. Сделано это для того, чтобы предохранить иконы от пыли. Прислуга ежедневно чистит эти стекла».

7 Скорее всего, в алтаре было изображено «Сошествие во ад».

зовется Голгофой»⁸, а внизу — «Краниево место, что значит Лобное место» [иг. Даниил, С. 21]. В тексте Зевульфа наименования поменяны местами: так, вершины горы он называл Лобной, а внизу находилось «место, называемое Голгофой, где говорят Адам <...> воскрес из мертвых» [Saewulf, С. 274].

На верхний ярус, к Распятию, расположенному «высоко, выше копья», вела лестница. Посередине нее был установлен дверной проем с двумя дверными створками, так что «входить надо вверх по ступенькам: до дверей семь ступеней, и в двери войдя семь ступеней». Пол был вымощен красными мраморными плитами. Здесь были установлены два престола (сохранившиеся и в наше время): «от Распятия Господня до Снятия Господня расстояние пять сажень [10,7 м]» [иг. Даниил, С. 21].

Над Распятием был создан «замысловатый свод», «чудесно украшенный мозаикой». Стена на восточной стороне была украшена мозаикой, где был изображен Христос, «на кресте распятый, искусно и удивительно, прямо как живой, и по величине и в высоту — каким был тогда»; с южной стороны было «написано»⁹ «снятие со креста, так же чудесно».

Нижний ярус церкви Голгофы находился под престолом Распятия, там, где по преданию лежит голова Адама. Однако Даниил говорит о ней как о «маленькой церковке», пристроенной к скальному выступу. Она была оформлена также, как и часовня Распятия: красиво украшена мозаикой и вымощена красным мрамором [иг. Даниил, С. 21].

4. Храм Господень. Зевульф указывал, что к востоку от св. Гроба «на расстоянии двух перелетов из метательной машины»¹⁰ находился «храм Господень» [Saewulf, С. 276].

8 Даниил описал и само место Распятия: «камень же тот [скальный выступ — Е.Л.] был круглый, вроде маленькой горки», посреди него была «высечена скважина локтя два глубиной, в ширину меньше пяди, круглая, тут был водружен крест Господень»; «справа от Распятия было честное знамение [т.е. трещина]», о котором писал и Зевульф [иг. Даниил, С. 19; Saewulf, С. 274].

9 Не указывается, это была мозаика или фреска.

10 Наряду с этой неопределенной мерой длины в паломнических текстах часто встречаются следующие речевые обороты: «расстояние брошенного камня»

Косвенно «храм Господень» упоминал и игумен Даниил при описании «пупа земли». Согласно его словам символ центра мира находился «за стеной» ротонды св. Гроба, т.е. «вне алтаря», посередине между Распятием и «Краем», т.е. крайней северной стеной комплекса, на расстоянии двенадцати саженей (25,6 м). Игумен сообщал, что «над ним сделан свод» «и сверху мозаикой изображен Христос, и надпись гласит: “Вот пядью моей я измерил небо и землю”» [иг. Даниил, С. 19].

Однако, есть расхождения в описаниях игумена Даниила и Зевульфа, который писал, что «Компас» (он же «пуп земли») располагался «в главах церкви Св. Гроба в стене, с внешней стороны», «недалеко от места Лобного», «в атрии Гроба Господня на восточной стороне» [Saewulf, С. 275].

Предположение о том, что внутренний двор, расположенный между ротондой и базиликой Константина, был застроен ранее латинского периода, впервые и единожды высказал В.Г. Васильевский, основываясь на том, что Даниил о нем не упоминал [Васильевский, 1886. С. 40].

5. Атрий Храма Господня. Атрий Храма Господня, «очень длинный и широкий», имел много ворот, «но главные ворота, которые находятся пред фронтом церкви называются: Красными за искусную работу и разнообразие красок» [Saewulf, С. 276].

6. Атрий церкви Гроба Господня. В атрии находились святейшие места поклонения христиан. Согласно игумену Даниилу, все они находились «под одним покрытием», все стояли «в ряд по направлению к югу», а именно (перечисление с севера на юг): темница, в которой был заключен Христос; столб бичевания, сделанный из мрамора, который находился недалеко от темницы и «несколько ниже» от места обретения Креста; место возложения тернового венца / место, где облекли Христа в багряницу поругания / место разделения риз / место заушения, расположенное «примерно на

или «вержение камня» с отсылкой к Евангелию от Луки (Лк. 22, 41), что означает расстояние, на котором люди могут видеть друг друга, но уже не слышат друг друга.

две сажени дальше» жертвенника Авраама; жертвенник Авраама [Saewulf, С. 273; иг. Даниил, С. 272].

6.1. Темница. Нет архитектурного описания святыни. Находилась в десяти сажнях (21,3 м) от места заушения Христа. Ее положение сохраняется с VII в., когда она впервые была упомянута Эпифанием.

7. Грот обретения Креста. Упоминания о каком-либо архитектурном оформлении отсутствуют. От Темницы до места обретения Креста¹¹ было двадцать пять сажней (53,34 м) [иг. Даниил, С. 22–23]. Зевульф писал, что грот находился «несколько выше» темницы, и обратил внимание, что раньше над гротом стоял Мартирион, «большая церковь во имя царицы Елены», разрушенная до основания [Saewulf, С. 273]. В.Г. Васильевский справедливо замечает, что после разрушения храма по указу аль-Хакима подземные церкви не пострадали и «могли быть поправлены <...> при помощи тех материалов, которые прежде входили в состав верхнего храма» [Васильевский, 1886. С. 46, 48].

Церковные постройки, окружавшие храмовый комплекс

8. Патриархат. О пребывании духовенства в непрерывном служении внутри Храма свидетельствовал Хосров, который писал, что «такой церкви, как эта, не существует в целом мире», «в ней сидят многие священники и монахи, читают Евангелие, молятся и отправляют богослужение дено и ношно». Также он упоминал и о прислуге, в обязанности которой входило чистить стекла, защищавшие иконы от пыли и других повреждений [Khusraw, С. 881–882]. В источниках есть указание на то, что иерусалимский патриарх жил в помещении, устроенном наверху внутри Ротонды Воскресения. Даниил говорил о «просторных помещениях» в ротонде, которые могли служить кельями для чтения молитв (по аналогии с современным укладом внутреннего распорядка Храма) [иг. Даниил, С. 18–19].

¹¹ Игумен Даниил также писал, что святая Елена нашла честной крест, гвозди, венец, копье, губку и трость.

По-прежнему иерусалимская патриархия занимала церковь, примыкавшую к ротонде с южной стороны, современная часовня Иоанна Крестителя (она же — часовня Св. Троицы; часовня Марии Магдалины), о которой впервые упоминал в своем тексте Эпифаний (до 692 г.). Согласно Зевульфу, расположенные друг за другом церкви также находились в ведении патриархата: **церковь Св. Иоанна**¹², **«великолепнейший монастырь св. Троицы»**¹³, в котором находилась крестильня, и **часовня Св. апостола Иакова**, завершающая ряд церквей с южной стороны. Церкви были построены так, что «стоя в последней церкви, можно ясно видеть все пять¹⁴ церквей от двери до двери» [Saewulf, С. 275].

9. Церковь Святой Марии (южная). Зевульф упоминает церковь св. Марии, расположенную рядом с Голгофой. Она была связана с камнем миропомазания, так как находилась «в том месте, где тело Господне, снятое с креста, было намащено пред погребением и обвито полотном или плащаницей» [Saewulf, С. 274].

10. Церковь Святой Марии (северная). Зевульф пишет о еще одной церкви, посвященной Святой Марии, которая была одной из тех «великолепных часовен», что «по сторонам прилегают к церкви» Св. Воскресения. Из рассказа следует, что она и церковь св. Иоанна фланкировали ротонду с двух противоположных сторон. Упоминается и такая особенность, что на ее западной стене была помещена икона Божией Матери [Saewulf, С. 275].

11. Монастырь Святой Богородицы. Недалеко от Храма Воскресения стоял монастырь Святой Богородицы. По преданию он находился на том месте, откуда Матерь Божия увидела Сына, распинаемого на кресте. По традиции это место

12 Прежде эта церковь не упоминалась, но, возможно, имелась ввиду церковь при странноприимном доме св. Иоанна Милостивого, расположенного к югу от Храма Святого Гроба.

13 По мнению П. Безобразова: «нынешняя старая патриархия».

14 В добавление к выше перечисленным трем церквям — ротонда св. Гроба и церковь св. Марии, в которой находилась икона Богородицы.

называлось «Спудий», что переводится как «Поспешание Богородицы». Здесь стоял алтарь главной церкви монастыря.

Даниил писал, что это место располагалось «поодаль от Распятия Христова», «примерно полтора саженей [320 м] на запад»; он также оговаривал, что если Гроб Господень, Распятие и все святые места были расположены «на ровном месте», то с западной стороны над Гробом и над Распятием подымалось взгорье, на котором стоял «латинский» монастырь. Зевульф же указывал южное направление¹⁵ [Saewul, С. 275; иг. Даниил, С. 23–24].

11.1. Церковь Св. Марии Латинской (монастырь св. Богородицы). Зевульф, уточняя, что церковь находилась «за воротами» Храма Святого Гроба, называл ее церковью Св. Марии Латинской, потому что в ней «монахи всегда служили Господу на латинском языке». Согласно Даниилу, «на том месте стоял монастырь и церковь Святой Богородицы с поднятым клетью верхом».

11.2. Церковь св. Марии Малая (монастырь св. Богородицы). К церкви св. Марии Латинской прилежала «церковь св. Марии, называемая Малой, где живут монахини».

12. Странноприимный дом. Рядом с монастырем св. Богородицы стоял «дом, в котором помещается знаменитый странноприимный дом во имя Иоанна Крестителя»¹⁶.

1112–1118 гг.; 1131–1149 гг. — 1244 г.

Следующая перестройка Храма Гроба Господня началась после завоевания Иерусалима рыцарями I Крестового похода (15 июля 1099 г.). Решение перестроить храмовый комплекс было принято в связи с тем, что он был выбран местом коронации правителей Иерусалимского королевства¹⁷.

¹⁵ Возможно Зевульф перепутал со странноприимным домом св. Иоанна, расположенным к югу от Храма Гроба Господня.

¹⁶ Уточнение П. Безобразова о названии странноприимного дома: в действительности он был посвящен Иоанну Милостивому, патриарху Александрийскому (с 609 по 620 гг.).

¹⁷ В Храме Гроба Господня короновались Балдуин II с женой Морфией; Фульк V и Мелисенда; Балдуин III и Мелисенда (короновалась дважды, первый раз как

Несмотря на отсутствие прямых свидетельств, принято считать, что строительству церкви, и, в частности, Храма Гроба Господня, покровительствовала королевская семья, Балдуин II и его дочь Мелисенда, а также иерусалимские патриархи латинского обряда, Арнульф де Роол (1099 г., 1112–1119 гг.), Уильям I Малинский (1130–1145 гг.) и Фульк Ангулемский (1146–1157 гг.)¹⁸.

Храм Воскресения Христова был частично перестроен (Голгофа, Гроб Господень и многие святые места находились теперь в одном здании); также он был дополнен на востоке новыми строениями, среди которых были трапезная, жилые помещения, внутренний двор, — предназначенные для монашеского ордена латинян. В рассматриваемый период сложилась традиция хоронить латинских королей рядом с Голгофой, в южной части перестроенного Храма Воскресения.

Последнее серьезное нападение на Храм Воскресения Христова произошло в 1244 г. при взятии Иерусалима хорезмийцами, которые после передали город согласно договору обратно Айюбидскому султану¹⁹. Симеон Симонович (1322 г.) писал, что с кувуклии Святого Гроба были сняты облицовочные мраморные плиты [Два паломника XIV в., 1889. С. 2], тогда был разрушен восточный двор Храма, в центре которого находился купол подземной церкви св. Елены.

Перестроенный в первой половине XII в. Храм Святого Гроба Господня описывался следующими путешественниками и паломниками: Ал-Идрисий «Услаждение желающего странствовать по странам света» (1154 г.) [al-Idrīsī]; Белард из Асколи «Паломничество в Иерусалим» (1155) [Bel.Asc.], Аноним VII «Описание Святой Земли» (ок. 1160) [An.-VII], Иоанн Вюрцбургский «Описание Святой Земли» (ок. 1165)

жена короля, второй раз как мать правителя).

18 В исследовательской литературе в связи со строительством Храма Гроба Господня не упоминаются патриархи Вармунд де Пикиньи (1119–1128 гг.) и Стефан (1128–1130 гг.).

19 Леонид (Кавелин) архим. Старый Иерусалим и его окрестности. Из записок инока-паломника. Москва: В Университетской типографии (Катков и К°), на Страстном бульваре, 1873. С. 108.

[Giov. di Würzburg]; Аноним II «Паломничество в Святую Землю» (ок. 1175) [An.–II], Теодорих «Рассказ о Святых местах» (1172) [Theoderich]; Иоанн Фока «Сказание вкратце о городах и странах от Антиохии до Иерусалима, также Сирии, Финикии и о Святых Местах Палестины конца XII века» (ок. 1185) [Phocas]; Алий ал-Херавий «Книга указаний касательно знаний мест поклонения» (1191–1192²⁰) [al-Narawī]; «Путешествие Святого Саввы, архиепископа Сербского» (1225–1237 гг.) [Sava]; Якут «Алфавитный реестр стран» (до 1229 г.) [Yāqūt].

Начиная с первой половины XII в., ротонда св. Воскресения, церковь Голгофы, «Храм Господень», Темница Христа, Грот Обретения Животворящего Креста составляли одно здание — Храм Гроба Господня, который с существенными изменениями сохранился до нашего времени.

1. Кувуклия Гроба Господня. Согласно Ал-Идрисию «священная, почитаемая гробница» была «покрыта сводчатым куполом», к ней вели две двери: одна напротив севера, где врата Св. Марии, а другая располагалась противоположно, на южной стороне. Она была прочно построена, красиво приподнята и необыкновенно разукрашена [al-Idrīsī, С. 926]. Иоанн Фока описывал кувуклию Св. Гроба Господня как «двойную» постройку: в первом помещении «лежит отваленный камень, обложенный белым мрамором, а в другой части, которая с севера, камень изсечен на ровном полу и возвышается над ним на один локоть слишком», который был обложен чистым золотом «от усердия и веры моего владыки и царя Порфирородного Комнина» [Phocas [14]]. Святой Гроб Господень упоминали в своих текстах ал-Херавий и Якут [al-Narawī, С. 961; Yāqūt, С. 1078].

2. Храм Гроба Господня. Это здание считалось одним из чудес мира [al-Narawī, С. 961]. Святой Савва, говоря о великой церкви Воскресения, упоминал животворящий Святой Гроб, Голгофу, «святые места» [Sava, С. 2, 14–15]. Якут отмечал, что она — «самая большая из церквей, принадлежа-

щих христианам в Иерусалиме». «Вследствие своей красоты, множества драгоценных вещей и украшений» она не поддавалась описанию. По его мнению, она находилась в середине города и была окружена стеной [Yāqūt, С. 1078].

Ал-Идрисий писал, что это была самая большая церковь, известная под названием ал-Кьям, и находилась она в глубине города. Паломники «из всех стран румов», входили в нее «через врата с западной стороны». Этот вход вел в галерею ротонды, находившуюся «под тем куполом, который покрывает всю церковь»²¹. Однако в церковь, расположенную «ниже этих врат», и к кувуклии с этой стороны спуститься было невозможно. Были предусмотрены ворота с северной стороны, через которые спускались «в нижнюю часть церкви по 30 ступеням». Эти врата назывались вратами Св. Марии. Когда входящий спускался в церковь, он оказывался напротив кувуклии. Ал-Идрисий назвал еще две двери, ведущих к Св. Гробу; под дверью, расположенной на юге, подразумевался южный вход в Храм, который «называется дверями Распятия». Автор рукописи указывал, что «над этой дверью» находилась церковная колокольня. С восточной стороны Храма Воскресения стояла «громаднейшая церковь, в которой румские франки служат обедни, а на восток от этой священной церкви, немного на юг, находится та тюрьма, в которой был заключен Господь Мессия, и место распятия его».

Ал-Идрисий описал и внутреннее убранство ротонды Воскресения. Вокруг большого круглого купола, который был «открыт со стороны неба», были «изображены пророки, Господь Мессия, Владычица Мария, мать Его, и Иоанн Креститель, а над священной гробницей, в числе висящих над этим местом светильников отличаются (от других) три золотых светильника» [al-Idrīsī, С. 926–927].

Согласно Св. Савве, «по среде цръкве Господьне» находился «клирос светые цръкве пресветлааго въскръсения Христова» (по изданию Ю. Даничича) [Sava, С. 53]. Ал-Хе-

21 Ал-Идрисий называл этот купол одним из чудес мира.

рави писал, что Храм заключал в себе сад Иосифа Справедливого и в нем можно увидеть зрелище священного огня» [al-Narawī, С. 961; повтор: Yāqūt, С. 1078–1079].

2.1. Церковь св. Голгофы. О Голгофе упоминали ал-Херави и Якут [al-Narawī, С. 961; Yāqūt, С. 1078–1079]. Фока продолжал писать о Голгофе, сохраняя традицию указывать место Распятия внутри отдельного сооружения: поверх нее был установлен «четырёх-каморный круглый» храм [Phocas [14]]. Согласно археологическим данным известно, что во времена Иоанна Фоки Голгофа находилась внутри Храма Воскресения.

2.2. Подземная церковь Обретения Креста. Почти всеми паломниками отмечалась подземная церковь, где был обретен Животворящий Крест. Фока называл ее подземной и большой [Phocas [14]]. Иоанн Вюрцбургский писал, что «в головах вновь расширенной церкви Воскресения, подле так называемого хора или монастыря каноников (теперь греческий хор) находится место в углублении, на подобие крипты или пещеры, в котором, говорят, царица Елена нашла Крест Господень; здесь находится и алтарь в честь нее посвященный» [Giov. di Würzburg]. Согласно Теодориху, «на восток от хора каноников [claustrum dominorum] по тридцати и более ступеням сходят в капеллу царицы Елены, расположенную вне церкви Воскресения», «еще на пятнадцать шагов вниз в подземелье пещера с алтарем, где царица Елена нашла Крест Господень» [Васильевский, 1886. С. 46].

Перестроенный в XII в. и в последний раз разграбленный хорезмийцами в 1244 г. Храм Воскресения Христова сохранился в своем средневековом виде до землетрясения 1545 г., окончательно утратив древний облик при пожаре 1808 г. Безусловно, после перестройки в XII в. он не уничтожался до основания, но разрушался и восстанавливался по частям, что серьезно влияло на изменения архитектурного облика святыни. Дальнейшую историю разрушений, которые претерпел Храм после XII в., позволяют проследить уже

не паломнические описания, внимание которых смещается с архитектуры на паломнические святыни и реликвии, а законодательные акты мамлюкского султаната и османской империи.

Заключение

В данной статье были рассмотрены четыре строительных периода архитектурной истории Храма Гроба Господня с 805/812 г. по 1244 г.

Согласно письменным источникам в состав храмового комплекса в разные временные периоды входили следующие постройки:

3 этап (805/812–937 гг.): кувуклия Св. Гроба Господня, ротонда св. Воскресения, двор церкви Воскресения, южные пристройки к ротонде, церковь Голгофы, открытый двор, южная церковь, базилика Константина.

4 этап (937–1008 гг.): кувуклия Св. Гроба Господня, ротонда св. Воскресения, открытый двор, церковь Голгофы, базилика Константина, внешний двор.

5 этап (1012–1020 гг.; 1034–1041 гг. — 1099 г.): кувуклия Св. Гроба Господня, ротонда св. Воскресения, церковь Голгофы, Храм Господень, атрий Храма Господня, Темница, Грот Обретения Креста, патриархат, церковь св. Иоанна, «великолепнейший монастырь св. Троицы», часовня св. апостола Иакова, церковь св. Марии (южная), церковь св. Марии (северная), монастырь св. Богородицы (церковь св. Марии Латинской, церковь св. Марии Малая), странноприимный дом.

Предположение о том, что внутренний двор, расположенный между ротондой и базиликой Константина, был застроен ранее латинского периода, впервые и единожды высказал В.Г. Васильевский, основываясь на том, что Даниил и Зевульф о нем не упоминали.

6 этап (1112–1118 гг.; 1131–1149 гг. — 1244 г.): перестройка храмового комплекса в единое здание. В паломнических текстах встречаются описания кувуклии Св. Гроба Господня, Храма Св. Гроба Господня (ротонды Воскресения, церкви св. Голгофы, подземной церкви Обретения Креста).

Источники

[Хожд. игум. Дан.] — Житѣ и хоженѣ Данила Русскія Земли Игумена 1106–1107 // Православный палестинский сборник. Вып. 3 и 9 / Под ред. М.А. Веневитинова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1885. С. 1–141.

[Barhebraei] — Абу-л-Фарадж. Хроника // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2(2) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 599–601 [601].

[al-Idrīsī] — Ал-Идрисий. Услаждение желающего странствовать по странам света // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (3) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 920–937 [926–927].

[al-Narawī] — Алий ал-Херавий. Книга указаний касательно знаний мест поклонения // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (3) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 948–966 [961].

[al-Suyuti] — Джелаль-ад-Дин ас-Суютий. Красота рассуждения относительно Мисра и Каира // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (2) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 709–715 [715].

[Eutysh.] — Евтихий. Краткая всеобщая история // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (2) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 255–294 [267; 273; 276–279; 279–282; 282–284; 291–294].

[Ibn-al-Athiri] — Ибн-аль-Асир. Полный свод истории // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (2) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 401–528 [515–516; 519].

[ibn Khallikān] — Ибн-Халликан. Книга кончин знаменитых людей // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (2) (50) / под ред.

Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 581–598 [596].

[Phocas] — Иоанн Фока. Сказание вкратце о городах и странах от Антиохии до Иерусалима, также Сирии, Финикии и о Святых Местах Палестины конца XII века // Православный палестинский сборник. Т. VIII. Вып. 2 (23) / Изданное в подлиннике и русском переводе И. Троицким. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1889. С. 29–59 [42–43].

[Два паломника XIV в.] — Леонид (архим.) Два православных Славянских паломника XIV века, доселе еще не занявших надлежащего им места в нашей паломнической литературе // Православный палестинский сборник. Т. VI. Вып. 1(16) / Издан. архимандритом Леонидом, почетным членом ИППО. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1889. С. 2.

[Летопись ...] — Летопись византийца Феофана от Диоклетиана до царей Михаила и сына его Феофилакта в переводе с греческого В.И. Оболенского и Ф.А. Терновского с предисловием О.М. Бодянского. Москва: В Университетской типографии (М. Катков), на Страстном бульваре, 1884 г. С. 366.

[Khusraw] — Насири-Хосрау. Книга путешествия // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (3) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 843–882 [880–882].

[Saewulf] — Путешествие Зевульфа в Святую Землю 1102–1103 гг. // Православный палестинский сборник. Вып. 3 и 9 / Под ред. М.А. Веновитинова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1885. Приложение V. С. [259–261]; 263–291.

[Sava] — Путешествие Святого Саввы, архиепископа Сербского: 1225–1237 гг. / Православный палестинский сборник. Т. II. Вып. 2 (5) / Предисл. и ред. архимандрита Леонида (Кавелина). С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1884. С. 1–26; 27–75.

[Nikita] — Рассказ Никиты, клирика царского. Послание к императору Константину VII Порфирородному о Святом Огне, писанное в 947 г. // Православный палестинский сборник. Т. XIII. Вып. 2 (38) / Изд. с предисл.

А.И. Пападопуло-Керамевса, пер. Г.С. Дестуниса. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1894. С. 7–12.

[Phot.] — Фотия архиепископа Константинопольского О Гробе Господа Нашего Иисуса Христа // Православный палестинский сборник.

Т. XI. Вып. 1 (31) / Предисл. А.И. Пападопуло-Керамевса, перевод.

Г.С. Дестунисом и Н. Марром. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1892. С. 5–7.

[Yāqūt] — Якут. Алфавитный реестр стран // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (3) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 967–1112 [1078–1079; 1096].

[Yaḥyā] — Яхья Антиохийский. Летопись // Православный палестинский сборник. Т. XVII. Вып. 2 (2) (50) / под ред. Н.А. Медникова. С. Петербург: Типография В. Киршбаума, в д. Финансов, на Дворцовой площади, 1897. С. 328–390 [333; 338–343; 365; 368–369; 370; 372–374].

[Adhémar] — Adhémar, Chronicon, III, 47 // Coll. de textes pour servis à l'étude d'histoire, vol. XX, ed. Chavanon. Paris, 1897. 170 p.

[Bel.Asc.] — Belard of Ascoli // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 228–232.

[Bern.] — Bernard the monk. A Journey to the Holy Land and Babylon // Wilkinson J. Jerusalem pilgrims before the Crusades. Warminster Teddington House: Aris & Phillips, 2002. 266 p.

[An.–I] — First Guide // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 87–89.

[Germ.Anon.] — Guide perhaps by a German author // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 117–119.

[Giov. di Würzburg] — John of Würzburg's description of the Holy Land, X–XIII // PPTS, vol. V, trans. J.R. Macpherson, 1896. P. 30–41.

[Skylitzes] — John Skylitzes. Sinopsis Historiarum, ed. J. Thurn. Berlin — New York, 1973.

[Ott.] — Ottobonian Guide // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. 92 p.

[Qual.] — Qualiter // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 90–91.

[An.–II] — Second Guide // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 238–243.

[An.–VII] — Seven Guide // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 233–237.

[Theoderich] — Theoderic // Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988. P. 274–314.

Литература

[Васильевский] — Васильевский В.Г. Примечания к русскому переводу Эпифания // Православный Палестинский сборник. Т. IV. Вып. 2 (11). 1886. С. 38–77.

[Лаврентьева] — Лаврентьева Е.С. Храм Воскресения Христова в письменных источниках (Часть I: IV в. — начало IX в.) // Христианство на Ближнем Востоке. 2022. Т. 6. № 2. С. 25–50.

[Храм Гроба Господня] — Храм Гроба Господня // Византийский словарь / ред. К. А. Филатов. Т. I. М.: Амфора, 2011. С. 474–476 [475].

[Biddle] — Biddle M. The Tomb of Christ. Stroud Phoenix Mill: Alan Sutton, 1999. 78 p.

[Nitowski] — Nitowski E.L. (Sis. Damian of the Cross). The Field and Laboratory Report of the Environmental Study of the Shroud in Jerusalem. USA: Carmelite Monastery, 1986. 132 p.

[Nitowski] — Nitowski E.L. Reconstructing the Tomb of Christ from Archaeological and Literary Sources [a dissertation]. Indiana: University of Notre Dame, 1979. 86 p.

[Riant] — Riant P.-E.-D. Inventaire critique des lettres historiques des croisades // Archives de l'Orient latin. Vol. I. 1881.

[Tobler] — Tobler T. Golgatha: Seine Kirchen und Klöster. St. Gallen und Bern, 1851. 313 p.

[Vogüé] — Vogüé Ch.-J. M. de. Les Églises de la Terre Sainte: Fragments d'un voyage en Orient. Paris: Librairie de Victor Didron, 1859.

References

- [Khozhd. igum. Dan.] — Zhit'e i khozhen'e Danila Russkiiia Zemli Igumena 1106–1107. Orthodox Palestinian collection, 1885, no. 3, 9, pp. 1–141.
- [Barhebraei] — Abu-l-Faradzh. Khronika. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (2) (50), pp. 599–601 [601].
- [al-Idrisi] — Al-Idrisii. Uslazhdenie zhelaiushchego stranstvovat' po stranam sveta. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (3) (50), pp. 920–937 [926–927].
- [al-Harawī] — Alii al-Kheravii. Kniga ukazanii kasatel'no znanii mest pokloneniia. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (3) (50), pp. 948–966 [961].
- [al-Suyuti] — Dzhelal'-ad-Din as-Suiutii. Krasota rassuzhdeniia otnositel'no Misra i Kaira. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (2) (50), pp. 709–715 [715].
- [Eutykh.] — Evtikhii. Kratkaia vseobshchaia istoriia. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (2) (50), pp. 255–294 [267; 273; 276–279; 279–282; 282–284; 291–294].
- [Ibn-al-Athiri] — Ibn-al'-Asir. Polnyi svod istorii. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (2) (50), pp. 401–528 [515–516; 519].
- [ibn Khallikān] — Ibn-Khallikan. Kniga konchin znamenitykh liudei. Orthodox Palestinian collection, 1897, vol. 17, no. 2 (2) (50), pp. 581–598 [596].
- [Phocas] — Ioann Foka. Skazanie vkrattse o gorodakh i stranakh ot Antiokhii do Ierusalima, takzhe Sirii, Finikii i o Sviatykh Mestakh Palestiny kontsa XII veka. Orthodox Palestinian collection, 1889, vol. 8, no. 2 (23), pp. 29–59 [42–43].
- [Dva palomnika XIV v.] — Leonid (arkhim.) Dva pravoslavnykh Slavianskikh palomnika XIV veka, dosele eshche ne zaniavshikh nadlezhashchego im mesta v nashei palomnicheskoi literature. Orthodox Palestinian collection, 1889, vol. 6, no. 1 (16), p. 2.
- [Letopis' ...] — Letopis' vizantiitsa Feofana ot Diokletiana do tsarei Mikhaila i syna ego Feofilakta v perevode s grecheskogo V.I. Obolenskogo i F.A. Ternovskogo s predisloviem O.M. Bodianskogo. Moskva: V Universitetskoi tipografii (M. Katkov), na Strastnom bul'vare, 1884, pp. 366.

- [Khusraw] — Nasiri-Khosrau. *Kniga puteshestviia. Orthodox Palestinian collection*, 1897, vol. 17, no. 2 (3) (50), pp. 843–882 [880–882].
- [Saewulf] — *Puteshestvie Zevul'fa v Sviatuiu Zemliu 1102–1103 gg. Orthodox Palestinian collection*, 1885, no. 3, 9, pp. [259–261], 263–291.
- [Sava] — *Puteshestvie Sviatogo Savvy, arkhiepiskopa Serbskogo: 1225–1237 gg. Orthodox Palestinian collection*, 1884, vol. 2, no. 2 (5), pp. 1–26; 27–75.
- [Nikita] — *Rasskaz Nikity, klirika tsarskogo. Poslanie k imperatoru Konstantinu VII Porfirodnomu o Sviatom Ogne, pisannoe v 947 g. Orthodox Palestinian collection*, 1894, vol. 13, no. 2 (38), pp. 7–12.
- [Phot.] — *Fotiia arkhiepiskopa Konstantinopol'skogo O Grobe Gospoda Nashego Iisusa Khrista. Orthodox Palestinian collection*, 1892, vol. 11, no. 1 (31), pp. 5–7.
- [Yāqūt] — *Iakut. Alfavitnyi reestr stran. Orthodox Palestinian collection*, 1897, vol. 17, no. 2 (3) (50), pp. 967–1112 [1078–1079; 1096].
- [Yaḥyā] — *Iakh'ia Antiokhiiskii. Letopis'. Orthodox Palestinian collection*, 1897, vol. 17, no. 2 (2) (50), pp. 328–390 [333; 338–343; 365; 368–369; 370; 372–374].
- [Adhémar] — *Adhémar, Chronicon, III, 47. Coll. de textes pour servis à l'étude d'histoire*, vol. XX, ed. Chavanon. Paris, 1897, 170 p.
- [Bel.Asc.] — *Belard of Ascoli. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, pp. 228–232.*
- [Bern.] — *Bernard the monk. A Journey to the Holy Land and Babylon. Wilkinson J. Jerusalem pilgrims before the Crusades. Warminster Teddington House: Aris & Phillips, 2002, 266 p.*
- [An.-I] — *First Guide. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, pp. 87–89.*
- [Germ.Anon.] — *Guide perhaps by a German author. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, p. 117–119.*
- [Giov. di Würzburg] — *John of Würzburg's description of the Holy Land, X–XIII. PPTS, vol. V, trans. J.R. Macpherson, 1896, pp. 30–41.*
- [Skylitzes] — *John Skylitzes. Sinopsis Historiarum, ed. J. Thurn. Berlin — New York, 1973.*

- [Ott.] — *Ottobonian Guide. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185*. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, 92 p.
- [Qual.] — *Qualiter. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185*. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, pp. 90–91.
- [An.–II] — *Second Guide. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185*. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, pp. 238–243.
- [An.–VII] — *Seven Guide. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185*. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, pp. 233–237.
- [Theoderich] — *Theoderic. Jerusalem Pilgrimage 1099–1185*. Ed. J. Wilkinson, J. Hill, W.F. Ryan. London: Hakluyt Society, 1988, pp. 274–314.
- [Vasil'evskii] — *Vasil'evskii V.G. Primechaniia k russkomu perevodu Epifaniia. Orthodox Palestinian collection, 1886, vol. 4, no. 2 (11), pp. 38–77.*
- [Lavrent'eva] — *Lavrentyeva E.S. The Church of the Holy Sepulchre in written sources (Part I: from 4 century to early 9 century). Christianity in the Middle East, 2022, vol. 6, no. 2, pp. 25–50.*
- [Khram Groba Gospodnia] — *Khram Groba Gospodnia. Vizantiiskii slovar'. Vol. I. Moscow: Amfora, 2011, pp. 474–476 [475].*
- [Biddle] — *Biddle M. The Tomb of Christ. Stroud Phoenix Mill: Alan Sutton, 1999. 78 p.*
- [Nitowski] — *Nitowski E.L. (Sis. Damian of the Cross). The Field and Laboratory Report of the Environmental Study of the Shroud in Jerusalem. USA: Carmelite Monastery, 1986. 132 p.*
- [Nitowski] — *Nitowski E.L. Reconstructing the Tomb of Christ from Archaeological and Literary Sources [a dissertation]. Indiana: University of Notre Dame, 1979. 86 p.*
- [Riant] — *Riant P.-E.-D. Inventaire critique des lettres historiques des croisades // Archives de l'Orient latin. Vol. I. 1881.*
- [Tobler] — *Tobler T. Golgatha: Seine Kirchen und Klöster. St. Gallen und Bern, 1851, 313 p.*
- [Vogüé] — *Vogüé Ch.-J. M. de. Les Églises de la Terre Sainte: Fragments d'un voyage en Orient. Paris: Librairie de Victor Didron, 1859.*